

Case C-522/04

Case reference

Subject

Keywords

Main text paragraph starting with „...“

References

1. Reference 1

2. Reference 2

(Case references: 18 E, 39 E, 43 E, 49 E; 28, 31, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70)

1. Reference 3

(Case reference 70)

2. Reference 4

— ????? ?????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ???????
?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ??????????????????
????? ? ?????????????? ?? ??????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????(?) ? ????? ?????????-
???????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????,

— ????? ??????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ??????????????, ??????????????
?? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????????? ?????? ??
?? ?????????????????? ??????, ??????????? ?? ?????????????????? ??????????????? ??????? ??
????????????????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????????????? ??????????????? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????, ?????? ?? ? ?????????? ?? ??????
?????????, ? ?????????????? ?? ??????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????
?????????-?????? ?????????????????????? ??????????????? ?? ?????????????????? ?????,

— ????? ?????????????, ?? ??????? ??????????????, ??????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??
????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????, ??????
?????? ????? ? ?????????????? ??????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????????
?? ? ?????????, ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??????, ??????????????
????????????????????, ? ????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????, ????? ?? ??????
????????????????????? ? ??????????? ?? ??????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ? ??????? ???
????????????????? ?????????????????? ?? ???????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????, ?????? ?? ??????
????????? ? ?????? ??????? ????? ? ?????? ??????????-????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????????,
????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????? ?? ??????????? ?????
?????????, ?????? ?????? ?????????????????????????? ?????? ? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????-????????? ??
????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????????
????????? ??????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???????,

— ????? ??????? ? ?????? ?????????????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ???????????????
????????????????????? ?? ???????, ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ??????? ??
????????????????????? ???????, ?????? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?
????????????????????????? ???????????????, ??? ??????/?????? ?? ?????? ??????????????, ? ?????? ??
????????????????? ?? ?? ?????????? ??????????????????????, ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??????
????????????????????????? ???????????????, ??????????????(?) ?????? ?????? ?????????-????????, ?????????? ??
????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ???????, ?? ??????????????? ?? ??????? ??
????????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????
????????????????????????? ???????????????, ??????????????(?) ? ?????? ??????????,

— ????? ????????? ?? ?????????????????????? ??????????????????????, ?????? ?????? ?????? ?? ??????????????
?????????? ? ?????? ?????????-????????, ?????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ??????? ? ??????????????
??????????, ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ??????????????? ? ?? ?????????????? ??????????????????, ?????? ??
?????????????? ?????? ? ?????????? ??????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????
?????? ?????? ?????????????????????????? ???????????, ?????????? ? ?????????, ?????? ?????? ?? ?? ??????
?? ??????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????

?? ???? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ??????????????
?????????? ?? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??
?????????? ?????????????? ??????? ???????, ?? ? ?????????????? ?????? ??????? ??????? ?? ?? ???????????
????????? ? ? ?????????????? ?? ?????? 56 ?? ?????????? ?????????????? ??????????? ?? ???????????.

(??, ????? 79—80 ? ????????????)

???????? ? ???? (????? ??????)

5 ??? 2007 ??????(*)

„????????????? ? ? ?????????? ? ? ??????-????? — ????????? ?????????? ? ???? —
????????? ?????????? ? ? ?????????? — ?????????? ?????????????? ? ? ?????? — ?????????? ? ?
????????????????? — ?????????? ?????????? ? ? ?????????? — ?????????? 28, 31, 36 ? 40 ? ?
????????????????? ? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? — ?????????? 2002/83/? —
????????? ??????????????????, ?????????????? ?-????????????????? ?????????????? ? ? ?????????? ? ?
????????????????? ?????????????? ??????, ?????????????? ? ? ?????????????? ? ?????????? ??????????????????
????????????????? — ?????????? ?????????? ? ?????????? ? ? ?????????? ? ? ???? ???? ??????????????
????????????????? ? ? ??????, ?????????????? ? ? ??????????????, ?????? ? ? ???? ?????????? ? ?
????????????? ? ????????? — ?????????? ? ? ?????????? ? ? ?????????? ?????????? ?????????? —
????????????? ??????????????“

? ???? C-522/04

? ????????? ? ? ? ? ?????????????? ? ? ?????????????? ? ? ??????????????, ?????????? ? ? ??????????
???? 226 ? ? ? 23 ?????????? 2004 ?.,

???????? ? ? ?????????????? ??????????, ? ? ????? ? ? ?????? ? ? ? R. Lyal ? ? ? ? D.
Triantafyllou, ? ?????????????? ? ? ?????????????????, ? ? ????????? ?????? ? ??????????????,

????,

?????

????????? ??????, ? ? ????? ? ? ?????? ? ? ? E. Dominkovits ? ? ? M. Wimmer, ? ?????????????
? ? ?????????????????,

?????????

????? (????? ??????),

????????? ? ? ? ? ? ? C.W. A. Timmermans, ?????????????? ? ? ??????, ? ? ? P. K?ris (?????????????),
? ? ? J. Klu?ka, ? ? ? R. Silva de Lapuerta ? ? ? L. M. Bay Larsen, ??????,

????????????? ??????????: ?-? ? C. Stix-Hackl,

?????????: ?-? R. Grass,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ????? ? ? ?????????????????????,

???? ???? ??????? ?????????????? ?? ??????????? ????????, ????????????? ? ??????????
?????????? ?? 3 ????????? 2006 ?.,

?????????? ????????????

?????????

1 ? ?????????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????,
??:

— ???? ??????? ??????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????
?? ??????????????? ??????????????? ?? ????????? ? ??????????????????? ?????? ? ?????????????? ??
????????????, ????????????? ? ???? 59 ?? Code des impôts sur les revenus de 1992 (????????? ??
?????????????? ?????????? ?? 1992 ?.), ?????????????? ? ?????????? ??????????????????? ?? 10 ?????? 1992
?. (*Moniteur belge* ?? 30 ??? 1992 ?., ????. 17120), ?????????? ?? ?????????? ?? 28 ?????? 2003 ?.
????????? ??????????????????? ???????, ?????????? ?????????? ?????????????? ? ??????????????? ?? ??????
?????????????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????????????? ?????????????? (*Moniteur belge* ?? 15 ???
2003 ?., ????. 26407 ? — ?????????? — *Moniteur belge* ?? 26 ??? 2003 ?., ????. 28892, ??????????
??-????????? „CIR ?? 1992 ?.“), ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????? ? ?????????
?????????????????????? ??????????????? ?? ? ??????????????????? ??????,

— ???? ?????????? ??????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????????, ?????????????????
?? ??????? ?? ?????????? 145/1 ? 145/3 ?? CIR ?? 1992 ?., ?? ??????????????? ?? ??????? ??
?????????????????? ?????? ??????????????????????????? ?????? ??????? ?? ??????????????????? ??????????????? ??
????????? ? ??????????????????????? ??????, ? ??????????????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ?? ?????????? ??
?????????????(?) ? ??????? ??????????????????????? ??????????????????? ?? ? ??????????????????? ??????,

— ???? ?????????????? ? ???? 364bis ?? CIR ?? 1992 ?., ?? ??????? ??????????????? ? ???? 34 ??
?????? ??????? ???????????, ???? ?? ??????????????? ??????????????????? ?? ??????? ? ??????????????????? ??
?????????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????????????????????? ??????, ?????? ?????? ????? ? ???????????????
????????? ??????????????????????? ?? ? ??????????????????????????????? ?? ??????????????????? ?? ? ??????????, ?? ???????
?? ??????????????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????? ??????, ??????????????? ???????????????????????, ? ??
????????? ?? ?????? ??????? ?? ??????????????? ???? 364bis ?? ??????????????????? ?? ?????????????????? ??????
??????????????????, ?????????? ? ???? 34, ?????????? 2, ?????? 3 ?? ?????? ???????, ???? ?? ??????
????????????????????? ? ?????????? ?? ??????? ??????????????????????? ??????, ?????????? ???? 270 ??
?????????????? ???????, ?????? ??????????????? ? ??????? ?? ? ??????????????? ??????????????????? ?? ???????,
?????????????? ?? ??????????????????? ??????, ?????? ?? ? ?????? ??????? ? ?????? ??????? ????? ? ??????? ??
????????? ?? ??????????????? ???????????, ??????????? ??????????????????? ??
?????????? ??????? ??????????????? ?????????? ??????????? ??????????????????? ?????? ?? ?????????? ???????????????
?????????? ?? ?????????? ??????????

— ???? ????? ? ????? ? ? ????? ? ? ???? 364ter ? CIR ? 1992 ?. ?????????????? ? ?
????????? ? ? ???? ? ? ? ?????????????? ?????????????? ? ? ??????, ?????????????? ? ? ?????? ? ?
????????????????? ? ? ? ???? ? ?????? ? ? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????????? ? ?
????????? ? ? ?????????????? ????? ? ? ? ? ?????????????????????? ??????????????, ? ? ????? ? ? ?????
????????????? ? ????? ? ? ?????????????? ? ? ? ? ?????????? ??????????????????, ? ? ????? ?????????????
???? ? ? ? ???? ?????????????????????? ??????????????, ?????????????? ?????? ??????, ????????? ? ?
???????? ?????????????? ? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????, ? ? ?????????????? ? ? ?????? ? ? ?
????????????? ?????????????????? ? ? ?????? ? ? ?????????????? ? ? ????? ?????????????? ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????????????? ??????????????, ?????????????? ? ???????,

— ???? ?????????, ? ? ?????????????? ???? 224/2bis ? ? ????? ?????????????? ? ? ?????????????????? ? ?
????????? ??????? ???????, ?????? ? ?????????? ?????????????????? ? ? 3 ???? 1927 ?. (*Moniteur belge*, 6
???? 1927 ?, ??? 921), ????????? ? ?????????? ?????????????????? ? ? 30 ???? 1994 ?. (*Moniteur belge*
? ? 1 ????????????? 1994 ?, ??? 22260, ?????????? ??-????????? „???????? ?????????????“), ? ?
????????????????????? ?????????????????????, ?????? ?????? ?????? ? ? ?????????????? ????????? ? ???????,
?????? ? ? ?????????? ? ? ?????????????????? ????????? ? ??????, ? ? ?????????? ?????????????????? ? ?
????????????????? ? ??????? ?????????????? ??????????????????, ?????? ? ? ?????????????? ?????? ? ?????????
????????? ?????????????????? ?????????? ? ? ?????????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????? ??????
????????????????????????? ??????????, ?????????? ? ??????????, ?????? ?????? ? ? ? ? ?????? ? ? ??????????
????????? ?????????? ? ? ?????????????????? ? ? ???????,

????????? ??????? ? ? ? ?????????????? ?????????????????? ? ? ? ? ????????? 18 ??, 39 ??, 43 ??, 49 ? ? 56
? ?, ? ? ????????? 28, 31, 36 ? 40 ? ? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ? ? ??????????????????
????????????????????? ?????????????????????? ? ? 2 ???? 1992 ?????? (? ? L 1, 1994 ?, ??? 3, ?????????? ? ?-
????????? „????????????????????? ? ? ? ?“), ?????? ? ? ? ? ? ? 4 ? ? ? ? 11, ?????????? 2 ? ? ?????????????
92/96/???? ? ? ?????? ? ? 10 ????????? 1992 ?????? ?????????? ?????????????????????? ? ? ??????????????,
????????????????????? ? ? ?????????????????????????? ??????????????, ?????????? ? ??????????
????????????????????????????? ? ? ? ? ?????????????? ? ? ????????????? 79/267/???? ? 90/619/???? (??????
????????????? ? ? ??????????????????????????????) (? ? L 360, ??? .1), „ — ???? ?????????????????? ????? 5,
???????????? 1 ? ???? 53, ?????????? 2 ? ? ????????????? 2002/83/??“ ? ? ?????????????????? ????????????? ? ? ?
???????? ? ? 5 ????????? 2002 ?????? ?????????? ?????????????????????????????????? (O ? L 345, ??? 1;
????????????? ?????????? ? ? ?????????????? ?????, 2007 ?, ????? 6, ??? 4, ??? 192).

???????? ???????

????????????????????? ? ? ? ? ?

2 ???? 28, 31, 36 ? 40 ? ? ?????????????????????? ? ? ? ? ?????????????? ?????????????? ? ? ?????????
39 ??, 43 ??, 49 ? ? 56 ? ?.

????????????????? ??????? ????????

3 ???? 1, ?????????? 1 ? ? ?????????????? 77/799/???? ? ? ?????? ? ? 19 ?????????? 1977 ???????
????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ??????? ? ? ??????????????-???????? ? ?????????? ? ?
????????? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??????? ? ?????????????? ? ? ?????????????????????????
????????? (O ? L 336, ??? 15; ?????????????? ?????????? ? ? ?????????????? ?????, 2007 ?, ????? 9, ??? 1,
??? 21), ?????????? ? ?????????????? 2003/93/?? ? ? ?????? ? ? 7 ?????????? 2003 ?????? (O ? L 264,
??? 23; ?????????????? ?????????? ? ? ?????????????? ?????, 2007 ?, ????? 9, ??? 2, ??? 96, ??????????
??-????????? „????????????? 77/799“) ??????:

„? ?????????????????? ? ?????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??????? ? ?
?????????????-????????? ?????????????? ?????? ? ? ?????????? ?????????????????, ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????????, ?????? ? ?? ?????????? ??????????????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????

– ?????????? ?? ?????????????????????????? ???????, ?????????? ? ?????? 3, ?????? ?????? ?? ????????????? 76/308/???? ?? ??????? [?? 15 ????? 1976 ??????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ? ?????? ??????? ???????, ?????, ??????? ? ?????? ?????? (O? L 73, ????. 18; ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?., ?????? 2, ??? 1, ????. 35), ?????????? ? ?????????????? 2001/44/?? ?? ??????? ?? 15 ??? 2001 ??????? (O? L 175, ????. 17, ????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?., ?????? 2, ??? 14, ????. 148, ?????????? ??-????????? „????????????? 76/308“)],

[...]“

4 ?????????? ?????? 2 ?? ?????????????? 76/308:

„????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????, ????????????? ?:

[...]

?) ?????????? ?????? ?????????????????????????????? ?????????;

[?]“

5 ?????? 3 ?? ?????????????? 76/308 ???????:

„? ?????????????????? ??????????????:

[...]

– „????????? ?????? ?????????????????????????????? ??????????“ ?????????????:

[...]

?) ? ?????????: i) Taxe annuelle sur les contrats d'assurance [????????? ?????? ?????? ?????????????????????????????? ??????????]

[...]“.

6 ?????? 4 ? ???. ?? ?????????????? 76/308 ?????????????? ??????????????, ?????? ??????? ?? ????????????? ??????????????????, ?????????????????????? ? ?????????????????????????????? ?????????????? ?? ??????????????-????????? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??????????-????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????? ? ?????? 2 ?? ?????? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ??????????-????????.

7 ?????? 5, ?????????? 1 ?? ?????????????? 2002/83 ???????:

„????????????????????? ? ?????????? ?? ??????? ??????????. ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????“

8 ?????? 50 ?? ?????????????? 2002/83, ?????????????? „?????? ?????? ??????????“, ?????????????:

„1. ??? ?? ?? ??????? ?????????????????? ??????????????????, ?????? ?????????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????????? ?????????? ? ??????????????-????????? ?? ??????????????????, [...]“

[...]

3. ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????-???????? ?????????? ???
????????????????????? ??????????????, ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????, ???????
????????????? ?????????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????
????????? ? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? 1.“

9. ????? 53, ?????????? 2 ?? ????????????? 2002/83 ??????:

„????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?????????-????????? ?????
????????????????? ?? ?????????? ? ?????????, ?????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??
????????????? ??, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? [?? ?? ????? „????????????????????“] ??????????????, ?????? ?????????? ?????????????? ?
? ?????? ?????????-????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????-????????? ??????????????,
?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??
?????????????????????????“

10. ?????? ??? II (????????????? „?? ???? ?????? ? ?????? ?????????? ? ?????????? ??
????????????????????? — ?????????????? ?? ?????????, ?????????? ? ??? ?????????“), ??????? 3, ??????????
?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????????? ? ??????????????????????
????????, ?????? ?) (????????????? „????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????????-
????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????????,
????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????: ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??
?????????????????????“) ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? 2000/C 43/03, ??????????????
„????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ??? ?????????? ? ?????????????????????? ??????????“ (O? C 43,
2000 ?., ??? 5, ?????????? ??-????????? „????????????????????? ??????????????“), ?????????????-?????????
????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??
?????????????????????, ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????, ? ??? ?? ?? ?????????????
?? ?????????????????? ?????????-????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ? ?????????????????? ??
?????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??
????????????????? ?????????-????????? ?????????????????? ?? ??????????????????, ?????????????????? ?? ?????? ??
????????????????????? ??????????, ? ??-????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?
????????????????????????“.

????????????????? ?????????? ??????????

11. ????? 34 ?? CIR ?? 1992 ?. ? ??????????????, ?????? ?????????:

„§ 1. ??????????, ?????????? ? ?????????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????, ?????? ?? ??????, ??
?????????????????, ?? ?????????????????????? ? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?
??????????????????:

[?]

2. ??????????????, ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????????????????????????????????? ??????????, ??????????, ?????????????????????? ?????????? ? ?????????, ?????? ??
????????? ?????????? ??? ?????????? ??:

?) ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ?????? ?
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ???
??? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????????? [?];

b) ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????????????? ? ?????????? ?? 28

????? 2003 ? . ??????? ?????????????????? ???????, ????????? ?????????? ??????????? ? ???????????????
?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????, ??????????????
????????????????????? ???????, ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? [??????
?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????????, ? ?????? ?? ??????????????? ?/???? ??
????????? ??????????????????] ? ??????????, ??????????? ??????????????? ?????????? ? ??????????,
?????????? ? ?????? 38, § 1, ??????? 1, ?????? 18 ? 19;

c) ?????????? ? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ???????, ?????????? ?
?????????????? ? ?????? b) ??????, ??????? ????? ??????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????????????
?????????????????? ?? ??????????????????? ?? ???????, ?????????? ? ?????? 33 ?? ?????? ??????;

[?]

??? ?????????????????? ???????, ?????????? ? ??????? ?? 28 ?????? 2003 ? ?????????? ???????????????????
????????, ?????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?
?????????? ?? ??????????????? ?????????????, ??????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????
?/???? ?????????????????? ??????? ? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????, ?????? ??? ?????
?????????????????????? ??, ??? ?????????????????????? ? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ???????????????
?? ??????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?
????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ???????, ?????????????? ??????????
????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????????;

[?]

§ 2 ??????????????-????????????????? ??????? ???????????:

1. ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ???????;
2. ??????????, ?????????, ?????????????? ? ??????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????? ??
????????????? ?????????????????????? ?????????;
3. ?????????? ??????????????????:
 - ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ??? ?? ??????????????????
????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??????????,
 - ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????
????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????,
 - ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????????
????????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???????.

[?]“.

12 ?????????? ? ??????????, ?????????? ? ?????? 38, ?????????? 1, ?????? ???????, ?????? 18 ? 19 ??
CIR ?? 1992 ?., ??? ?????? ?????????? ?????? 34, ?????????? 1, ?????? 2, ?????? b), in fine, ?? ??????
????????, ?? ?? ???? ??????? ?????????????????????????? ??????? ? ??????? ?? ??????????????????, ?????????
? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????????
?????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ??? ??? ?????? ? ?????? ?? ??????????????????, ? ?? ?????? ??????, ??????????????????????????
????????? ? ??????? ?? ?????????????????????, ?????????????? ? ??????????????? ?? ?????????????????????? ?????????
?? ??????? ??????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????????.

13 ???? 52 ?? CIR?? 1992 ?. ??????:

„???? ?????????? ?? ?????????????? ?? ????????? 53—66bis, ?? ?????????????? ????????? ??
???????? ??-?????????????;

[...]

3. ????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????, ?????????? ? ???:

[...]

b) ????????????????????? ??????? ? ??????? ?? ???????????????, ?????????? ? ?????????????? ??:

– ????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ?????? ? ??????
????????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ???
??????,

– ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? ??
????????????????? ?????? ?/??? ?????????????????? ??????? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??
????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??????,

– ????? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????? ? ?????????? 10 ? 11 ?? ??????? ?? 28 ?????
2003 ?. ?????????? ?????????????????????? ???????, ?????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ??
?????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????,

– ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????
????????? ??? ?????????????????????????????? ?????????????? ? ??????? ?? ?????? ??? ??????????????????????????
????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????? ???
?????????,

[...]

7. ????????? ???????, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??
????????????? ??? ?????????????????? ???????, ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????
????????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????????????? ??????

7.bis ??????????, ?????????? ? ?????? 7, ?????????? ??-????????????? [????????????????????? ??????? ??
????????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??????];

[...]“.

14 ???? 59, ?????????? 1 ?? CIR ?? 1992 ?. ??????:

„????????????? ? ????? 52, ?????? 3, ?????? b) ??????? ? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??
????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ??????????????????;

1. ?? ??????? ?? ?????? ??????? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????????????? ???
????????????????????? ??????????????, ??????????????o/????????????????? ? ???????;

[...]“.

15 ???? 145/1 ?? CIR ?? 1992 ?. ??????????:

„???? ?????????? ?? ?????????????????????? ? ??????????????, ?????????????? ? ?????????? 145/2 —145/16, ??

???????? ?????????? ?? ??????, ?????????? ??? ?????? ?? ????????? ??????????????
???????????? ????? ?????????? ??????? ??????????;

1. ?? ?????? ??????? ? ??????, ?????????? ? ????? 34, § 1, ?????? 2, ?????? ??????, ??????
)—c), ?????????? ?? ????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????? ?? ? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??
?????????????????, ?????? ?? ? ?????????? ? ??????? ??????????;

2. ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????????
??????, ?????? ?????????????????????????????? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ? ??????? ? ??????
????????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ???
?????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? „??????“;

[...]“.

16 ????? 145/3 ?? CIR ?? 1992 ?. ? ??????????????, ?????? ?????????:

„????????? ??????? ? ???????, ?????????? ? ????? 145/1, ?????? 1, ?? ??????? ?????????? ???
?????????????????, ??? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ???????
????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ? ?? ??????
????????????????????????????, ?????? ? ?????????????????????? ?? ??????? ?????????????? ??????????, ??????????
????? ?????????? ??????, ?? ?????????????? 80 [%] ?? ?????????????? ?????????? ??????? ??????????????????
? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ??????????“

17 ????? 270 ?? CIR ?? 1992 ?. ??????:

„????????? ?????????????????????? ??????:

1. ?????????????????????????????? ??????, ?????????? ? ????? 3, 179 ??? 220, ?????? ? ?????????????????? ??
????????????, ?????????????????????????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?
????????? ??? ? ?????????? ?????????????????????, ?????????? ? ????? 30, ?????? 1 ? 2, ???????, ?????? ?
????????, ?????? ? ?????????????????????? ?????, ?????????? ? ????? 227, ?? ?????? ?????????????????????????,
????????????? ? ????? 30, ?????? 1 ? 2, ??????????, ?????????? ? ??????????, ?????? ??????? ???
????????????????? ? ??????? ??? ? ?????????, ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????
?? ????? 237;

[...]

3. ??????, ?????? ? ?????????????????? ?? ??????????, ?????????????????????, ?????????????????? ???
????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????,
????????????? ? ????? 228, § 2, ?????? 8, ? ??? ?????? ?? ??????? — ?????????????????? ??
????????????????????????? ??? ?? ??????????????????;

4. ??????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????, ?????????? ? ?????
229, § 3, ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????, ? ??? ?????? ?? ??????? — ?????? ??
????????????????????? ??? ?????????????? ??????????????;

3. ?????????? ?? ? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????, ????? ? ?????? ?
??????"

21 ??? 176/1, ????? ?????? ?? CTAT ?????:

„????????? ????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????, ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????????, ?????? ? ??????????, ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??
????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ??????
?????????????????"

22 ??? 177 ?? CTAT ??????????, ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????????????
????????? ?? ?????????:

„1. ? ?????????????????????? ??????????, ??, ?????????? ?? ??????????????, ??
????????????? ????????????? ? ? ?????????????? ??, ?? ????? ? ?????????? ?????????????? ??
????????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ? ?????????????? ?????, ?????????? ? ?????? ? 28
????? 2003 ? ?????? ?????????????????? ??????, ?????????? ?????????? ? ??????????????
?? ?????? ?????????????????? ????????????? ? ?????????? ? ?????????????? ??????????, ?????? ? ?
?????? ?????????? ??????????????????, ?????? ??? ?????????? ?????? ? ?????????, ?????????, ?????,
????????????????? ?? ?????????? ? ? ? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????? ? ??????;

2. ? ?????????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ?
??????, ?? ?????????????? ? ?????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ??????????????????
????? ?????? ?????????????? ? ????? 178 ?????????????? ?????????????????? ? ??????;

3. ? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ???????"

23 ??? 178 ?? CTAT ??????????:

„[...]

????????????????????? ??????????????????, ?????? ????, ?????????? ?? ?????????? ? ? ? ??????
????? ? ?????????????? ?????????? ? ??????, ?????? ??? ? ??????, ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????? ? ??????, ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????
????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ??????????
?????.

? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????, ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ??
????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????????????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????
?????????.

[...]“

24 ??? 224/2bis ?? ?????? ?????????????? ??????:

„? ?????????, ?????????? ? ????? 177, ????? 3 ?? [CTAT], ?????????????????? ??????????????????
????????????????? ?????????? ??????, ? ?? ?????????????????? ? ?????????? ? ?????????, ?? ?????? ??
????????????????????? ?????. ? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ??????????????, ??????
????? ?????? ?????, ?????? ?????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????? ? ?????? ?????? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ??????, ?????? ?????? ??????????????????
?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?
????????? ?????????????? ?????????????????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ??????????????

?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????????????? ??????????, ??????
? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????, ?????? ? ??????.”

????????????? ??????????????

25 ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????????
????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?
????????????? 18 ??, 39 ??, 43 ??, 49 ?? ? 56 ??, ? ?????????????? 28, 31, 36 ? 40 ?? ?????????????????????? ??
????, ?????? ? ? ?????? 4 ? ?????? 11, ?????????????? 2 ?? ?????????????? 92/96, ?? 19 ?????????????? 2003 ?.
????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ? ??????????????????
????????????-????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ??????, ?? ?? ?? ?????????????? ? ?????? ? ?????? ??
???? ?????????, ?????????? ?? ?????????????????????? ?? .

26 ??? ?????? ?? ? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????????
????????????????, ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ???.

????????????? ??????

?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????

????????? ?? ??????????????

27 ?????????? ?????????????????? ?????? 59 ?? CIR ?? 1992 ?., ?????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??
????????????????????????????????? ?????????? ?? ??????????????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????????????? ?????????, ? ?????????????????????? ??
????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????????????????????? ?????? ??
????????????????????????? ??????????????????, ?????????????????????/????????????????? ? ??????????, ?????????? ? ?????? 145/3 ?? CIR ??
1992 ?., ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????
????????????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ? ??????????????????????????
????????? ?? ? ? ?????????????????????? ??????????, ?????????????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????????
????????????????????????? ?? ??????????. ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ??????????,
????????????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????????
????? ?????????????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????????? ? ?????????
????????????-?????????, ? ?? ?????????? ?????????? — ?????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????????
????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????. ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????????
????????????? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ? ??????????
????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????, ?????????????? ? ??????????????

28 ?????????????? ??????????????, ?? ?????????????????????????????????? ??????????????????, ?????????????????? ?? ? ??????
364ter ?? CIR ?? 1992 ?., ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ? ? ?????? ???
????????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????, ?????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????
????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ? ?????????????????? ??????
????? ?? ? ?????????????????????????????? ??????????????????????, ??????????????????(?) ? ??????????????, ?????? ??????????????????????
????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????. ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ??
?????????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ? ?????????????????? ?????? ?? ? ? ? ?????????????????????????? ??????????????????????,
?????????????????(?) ? ??????????.

29 ?? ?????? ?????????, ?????????????????? ??????????, ?? ?????? 224/2bis ?? ?????????? ??????????????????, ?????????
????????????????? ?????????????????????????? ?????????????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????????????????????,
????????????????????? ? ?????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????
????????? ?????????? ?????????????????????????????????? ?????????????????, ?????????? ? ?????????????????????? ?? ?????? 177, ?????????? 3 ??
CTAT ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????????? ??????, ?? ? ?????????????????????????????? ??

?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????. ??????????
???????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??-?????? ?????????????????? ??????????,
????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??????????-?????????

30 ??????????? ?????????????? ?????? ?????, ?? ?????????????? 77/799 ?????????????? ?????????? ??????
?????? ??????????????-????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ???????????
????????????????????? ?????? ??????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??????????

31 ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????, ??????
????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ???????????
????????????? ? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????????, ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????????
?????????? ?? ?????????????????????????????? ?????????????? ? ??????????????????. ? ?????????????????????? ?? ??????
?????????, ?????? ?????????????????? ? ??????????????????, ?????? ?????????????? ?????? 5 ?? ?????????????? 2002/83 ??
????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????????-????????, ?????????????? ??
?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ???????????
????????????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????????. ?? ?????? ?????????, ?????????????? ?????? 53, ?????????????? 2
?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ??????????????????, ?????????????????? ? ?????????
????????????-????????, ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????
????????????? ?? ?????????? ??????????????????????, ?????????????????? ? ??????????????????

32 ?????????????????? ?????????????????? ??????????????, ?? ?????????? ??????????????????, ?????????? ???
????????????????????? ?????????????? (Loi-programme) ?? 27 ?????????????? 2005 ?. (Moniteur belge ?? 30
????????????? 2005 ?., ??? 57315), ? ?????????????? ?????????????????????? ?? 15 ?????????????? 2006 ?. ??
????????????????? ?? [????????? ??????????????????] (Moniteur belge ?? 2 ?????? 2006 ?., ??? 12463) ? ?
????????????????????? ?????????????????????? ?? 8 ?????? 2006 ?. ?? ?????????????????? ?? ?????? 224, ?????????? 3 [??
????????????????? ??????????????????] (Moniteur belge ?? 21 ?????? 2006 ?., ??? 16249), ?????? ?? ? ??????????
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????????????, ?????????????????? ?? ??????????????????????????
?????????????????????, ?????????? ?? ?? ?????????????????? ? ??????????, ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ??????????????????????

?????????????????? ?? ??????

– ?? ??????????????????????

33 ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ??????????????, ?? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??
????????????? ??-????????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????? 11,
????????????? 2 ?? ?????????????????? 92/96, ?????? ?????????????????????? ?????? 53, ?????????????? 2 ?? ??????????????
2002/83. ??? ??? ?????????????? ?????????????????? VI ??? ?????????????????? 2002/83, ?????????????????? ?????????? ??
?????????????????????, ?????????? ?? ?? ??????????????, ?? ?????? 11, ?????????????? 2 ?? ?????????????????? 92/96
????????????????????? ?? ?? ?????? 53, ?????????????? 2 ?? ?????????????????? 2002/83, ? ?? ?????? 14, ?????????????? 1 ??
????????? ??????????????????. ??? ?????? ?????????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?? ? ?
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????????

34 ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? 11,
????????????????? 2 ?? ?????????????????? 92/96, ?????? ?????????????????????? ?????? 53, ?????????????????? 2 ?? ??????????????????
2002/83, ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????????????

– ?? ?????????????????????? ?? ??????

35 ?????????? ?? ?? ?????????????, ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ? ?? ??????????????????????????
?? ?????????????????-????????, ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????????????? ???
????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? (?? 30 ?????????? 2007 ?. ?? ?????? ?????????????/?????????,

C?150/04, ???????, ????. ??01163, ????? 34 ? ??????????? ??????? ?????????).

36 ?????? ???? ????? ?? ?? ????????, ?? ??????????, ?????????????? ? ?????????? ??
????????????????, ???????????????? ??????? ?? ??????? ?? ????? 50 ?? ? ?? ????? 49 ?? ??
???????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????? ???????, ?????? ?????????????????
?????????????????? ??????? ?????? ??????????? ?? ??????????? ?????? ?????????, ??? ????? ?? ?
????????????? ?????????????? (???. ?????????? ?? ?????? ?????????/?????, ?????????? ??-????, ?????? 37 ?
????????????? ?????????? ??????????).

37 ?? ??????? ?????? ?? ????????? ?????? ? ? ??? ??????????????????? ?? ?????????? ????? ?????
49 ?? ?? ????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????? ???????, ?????????????? ?? ??????
???????????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????-?????? ? ??-?????, ???????????
???????????????????? ?? ??????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????-?????? (????????? ?? ?????
????????/?????, ?????????? ??-????, ?????? 38 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

38 ?????? ???? ?? ?????????????? ?????????? ?? ????? ? ?????, ?? ????? 49 ?? ?? ?????????? ??-
????????????? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ????? ??????????????
????????????? ?? ???????????, ??????????? ? ?????? ?????????-??????, ? ?????? ??? ?????????
?????????? ?????????????? ??????? (???. ? ???? ??????? ?????????? ?? 28 ????? 1998 ?. ?? ???? Safir,
C?118/96, Recueil, ??p. I?1897, ?????? 22 ? ?????????? ?? 8 ???????????? 2005 ?. ?? ????? Mobistar
? Belgacom Mobile, C?544/03 ? C?545/03, Recueil, ????. I?7723, ?????? 29).

39 ? ??????? ??????? ?? ?? ???????, ?? ????? ?????????? ?????????? ????? 59 ?? CIR ?? 1992 ?.
?????????????????? ?? ?????????????????????? ??????? ?? ?????????????????, ?????????? ? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ??????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ??????, ? ??????????????
?? ?????????????? ??????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????(?) ? ??????? ??????????????????
????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ???? ?????????? ?????????? ?????????? 145/1 ? 145/3 ??
CIR ?? 1992 ?. ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??
????????? ? ?????????????????????? ??????? ??? ?? ?????????????????? ???????, ?????????????? ?? ?????????????????
????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????? ?? ? ??????????????????
????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????, ??????? ?? ?
????????????? ? ??????? ?????????, ? ??????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????? ?? ? ?????????? ??
??????????????(?) ? ??????? ?????????????????????? ??????????????? ?? ?????????????????? ??????,
????????????????? ??????? ??????? ?????? ?????????????????????? ?? ??????? ? ?????????? ??
?????????????????????? ?? ?????????? ??????????-?????? ??-??????, ?????????????? ?????????????????? ??
????????? ? ?????????? ?? ?????????? ???????. ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????
????????????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?????????????????????? ??????????? ? ??????????????????
?????????????????????. ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????? ?? ??????????????
????????????????? ?? ???????, ?????????????? ? ????? 49 ??.

40 ?????? ?????? ??????? ?? ?? ????????? ? ?? ???? 364ter ?? CIR ?? 1992 ?., ??????? ??????
?????????? ? ???? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????
??? ?????????????????????? ???????????????, ?????????????? ? ?????????, ?? ????????? ? ??????, ?????????? ??
????????? ?????????? ?? ? ?????????????, ??????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
????? ?? ?????????????????????? ???????????????, ?????????????(?) ? ??????. ?????????? ?????? ?????? ? ?
?????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ? ?????????? ??
????????????????????, ?????????????? ? ??????????-??????, ??????????? ?? ?????????? ???????, ? ?????? ???
????????? ?????????? ??????? ???????.

41 ?? ?????????? ??????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ? ???? 224/2bis ?? ??????
????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????????????, ?????????????? ? ?????? ?????????-
????????, ?? ?????????? ??????????? ?????????????????? ? ??????, ??????? ?? ?? ??????, ?? ??????
??????????????, ? ?????????? ?? ??????????? ? ???????????, ?????? ?????????????? ?? ?????,

????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??????????, ?????????? ?
?????????, ?????? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????, ?????????? ??? ?????????????????????? ??????????????????, ?????????????? ? ?????? ??????????-?????????
?????? ?????, ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??
????????? ?????????????????????? ??????????????????, ?????? ? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????????,
?? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ???.

50 ?????? ?????????? ??????? ? ?????????? ??????????????, ?????????????? ? ?????? 224/2bis ??
?????? ?????????????, ?????? ??????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??
?????????? ?????????????? ??????????????????, ?????????????? ? ???????, ?????????? ??? ??????????????????
?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????, ?????????????????? ?? ?????? 177, ?????? 3 ?? CTAT, ?
????????????????????????? ??????, ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??
????????? ?? ?????????????????????????????? ?????????????? ? ?????????????????, ?????????????????? ? ?????? ??????????-
?????????. ??????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????????????????? ???????????
????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??-????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????
????????????????????? ??????? ?? ??????????????-????????? ? ??????????? ?? ??????????? ??????
????????????????????????????? ???????, ??????????????? ?? ?????????????? 77/799.

51 ?? ?? ?? ?????????? ?????? ??????????????????, ??????????????? ? ?????? 224/2bis ?? ??????
?????????????, ?? ?????????????????? ?? ??????????????? ? ??????? ?????????????? ?????????????????? ? ??????????????
?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????????????????? ???????????,
?????????? ? ??????????, ?????? ?????? ?? ?? ??????? ?? ??????????, ??????????? ? ?????????? ?? ??????????
?? ?????????????????? ?? ???????, ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????????
????? ??-????? ?????????????????? ??????.

52 ?? ?????? ??????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????, ??????? ?? ??
????????????, ?? ?????? 1, ??????????? 1, ?????? ?????? ?? ?????????????? 77/799 ?????????????? ?????? ??????
????????????? ?? ??????????????-????????? ?? ??????????? ??????????????, ?????? ?? ?? ?????? ??????????????? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????????????? ?????????, ? ??-????????????? ??
????????????? ?????? ?????? ?????????????????????????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ??????.

53 ?? ?????? ??????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????
????????????????????????????? ???????????, ?????????? ?? ?? ??????????????, ?? ?????????????? ?????? 50, ??????????? 3 ??
????????????? 2002/83 ??????????? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????????????????????????????????? ?????????????????,
?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ??????????????, ??????? ??????????????? ??????????????? ??
??????, ?????? ??????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?????? ??????
????????????????????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??????
????? ??????????????, ??????????????? ? ?????????.

54 ?????? ?????? ?? ?????? 177 ?? CTAT ? ??????, ?? ?????????????????????????? ?????? ? ?????? ??????????????
?? ??????? ?????????????? ??????? ??????? ?????????????????????????????? ???????????, ?????????? ??????????????????
?????????? ? ?? ? ?????????? ?? ? ??????????????????????, ?????? ?? ? ?????????????? ? ?????????? ? ?? ??????????????
?? ??????? ?????????????? ?????? ? ??????????, ?????, ?????????????????????? ?? ? ?????????? ? ?? ? ?????? ?????? ??
?????????????? ??????????, ?????? ? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? 178 ?? CTAT ?
????????????????? ?????????? ?? ? ?????????? ? ?????????????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?????????? ???
????? ??????????????, ??????????????? ? ?????????.

55 ?? ?????? ???????, ?? ?????????????????? ??????? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?? ??????????????
?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????? ??-?????? ??????????????
????????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ???????
?????????????? ?????????????????????.

56 ?? ?????? ??????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????

???????????????????? ?????????, ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? 76/308 ?????????, ??
????????? ?????? ?????????????????????? ??????, ???? ?????? ?????????? ??? 3, ?????????? 1,
????? ?????, ?????? ?) ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?????????? ??
?????????????? ?? ?????????????? ??.

57 ?? ????????????? ??-???? ? ?????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ? ??????????????
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??????????. ?? ?????
????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????????, ?????? ?? ?? ?????????????
? ?????? ?????????-??????, ?? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ??????????????,
????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????????????? ?
????????????????????? ?? ?????????????? ???.

58 ?????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ???????????????
?? ?????????????????? ? ??? 224/2bis ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????? ??
????????????? ?????????????? ? ??????, ?? ?????? ?? ?? ??????????. ?????????????? ?????? ?? ??
????????? ?????????????, ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????? ??
????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????, ?????????? ?? ?? ??????????????
????????????????? ?? ??????, ?????????????? ? ??? 49 ?? ? ??? 36 ?? ?????????????????????? ?? ???,
????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????.

59 ?????? ?? ?? ??????, ?? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????, ?? ?? ?????? ??
????????????? ?? ??????????????

60 ? ?????? ?? ??????????????????, ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? ??-
????? ?????? ??????, ?????????? ?????? ?? ? ?????????? ?????????????????? ??, ?????? ??????????????
?? ????? 49 ??, ??? 36 ?? ?????????????????? ?? ??? ? ??? 4 ?? ?????????? 92/96, ???
????????????????? ????? 5, ?????????? 1 ?? ?????????? 2002/83.

?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????
????????? ?? ??????????

61 ?????? ?????????? ??? 59 ?? CIR ?? 1992 ?, ?????????? ?????????? ?????????????????? ??
????????????????????????? ?????? ?? ?????????????????, ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ??????, ? ?????????????? ??
????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?? ??????????????????
?????????????, ??????????????/?????????????? ? ??????, ?????? ? ?????????? 145/1 ? 145/3 ?? CIR ??
1992 ?, ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??
?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ?????? ?? ?
????????????????? ??????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ??
????????????????????? ?????????? ?????. ?????????? ?????? ?????? ??????????????, ?????? ?? ??????????????????
????????????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????-??????, ? ?????? ?? ?????
????????????? ? ?????????????????????? ?????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????,
????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ??????????
?? ?????????????? ?? ??????. ?????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????, ???
????????????? ? ??????, ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????????

62 ?????? ?????? ?????????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ????? 364ter ?? CIR ?? 1992 ?.
????????????? ?? ?????????? ? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????, ?????? ?? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????????, ?????????????(?) ?
?????????, ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????????????? ??????
?????, ?????? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?????????-??????, ?? ?? ?????????????? ??????????????

???????? ?? ????? ?????????, ? ????? ?????? ???? ??????? ??????? ?? ???????????
???????????? ?????????? ??? ???? ??? ????????????? ??????????????? ?? ??????. ? ??????????????
?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ???? ? ?????? ?????????-?????? ??????????????????? ??
„????????????“, ? ?????????????? ?? ????????? ??????, ?????????? ? ????????? 18 ??, 39 ?? ? 43 ??,
????? ? ? ????????? 28 ? 31 ?? ??????????????????? ?? ???.

63 ?? ?????????? ?????? ??????????? ??????????, ?? ??? 364bis ?? CIR ?? 1992 ?, ??????
????????? ??????????, ?? ?????????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????, ?? ??? ???
????????????? ?????????????????? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?? ? ?????????????? ? ?????, ?????
????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????? ???? ???? ??
?????????????????????????? ?? ??????????????? ?? ? ?????????, ?????????????????? ?????????????????
?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ???? ?
?? ?????????????????????? ?????????? ?????, ?????? ? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????
?? ????? 18 ??.

64 ? ?????? ?? 30 ??? 2006 ?, ? ?????????? ?? ???????, ?????????? ?? ?????, ??????????????
?????????????????? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? 5
?????????? 2003 ?. ??????????????? ??????? ???? ?????????? ?????????????????? ?? ??? 364bis ?? CIR
?? 1992 ?. ??? ? ??????????????, ? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
?????????? ?????????? ??????????, ??? ??????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????
?? ?????? ??????. ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???? ???? ?????????, ? ??????
? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ? ??? ??????, ?????????? ?? ?????, ?????? ??
????????? ?? ??????????????? ??????? ?????.

?????????????? ?? ?????

65 ?? ?????? ?????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ????? ??????
?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????, ????? ? ????
????????? ?????????????? ?? ??????????????????, ?? ?????????? ??-????????????? ?????????????? ?? ?????????????
?? ?????????? ?? ??????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ? ??????????????? ??
????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????-????????, ?????? ?
????????????????????? ? ?????? ?????????-???????? ?? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????????, ?????????? ?
????????????????????? ? ?????????? ?????????????????????? (?? ? ??? ???? ????-????????????? ?????????? ??
????? ???????????????/?????????, ?????????? ??-????, ?????? 17 ? 18, ?????? ? ?????????????? ?????????
????????????).

66 ? ??????, ?? ?????? ?????, ?????????? ??????, ?? ??? ??????, ?? ?? ?????????????? ??????
?? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ?? ??????????????????, ?????????? ??? ?????????????? ?
????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ??????, ??????? ??
????????? ?? ?????????????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ??????????????, ?????? ?? ?
????????????????? ? ??????, ?????? ?????????????? ?? ?????? 59 ?? CIR ?? 1992 ?, ? ?? ?????? ???????,
????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? 145/1 ? 145/3 ?? CIR ?? 1992 ?. ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????????
?????? ?? ?? ?????????????????? ???????, ?????????? ?? ?????????????????, ?????????????? ? ?????? ?????????-
????????, ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ???? ? ?? ?????????? ??
????????? ?????????? ????? ? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??
????????????? ?????????? ? ?????? ?????????-????????.

67 ?? ??? ???????, ?? ?????????? 59, 145/1 ? 145/3 ?? CIR ?? 1992 ?. ??????????????????
?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????????? ?????, ?????????????????? ? ?????????? 39 ?? ? 43 ??.

68 ?? ????? ????? ?????? ?? ?? ?????, ?? ????? ?????????? ?????????? ??????? ?
????? 59 ?? ?????? ???????????, ?????????, ?????????? ?? ??? 364bis ?? CIR ?? 1992 ?, ??
?? ?? ?? ?????? ????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ??????? ?????
?? ?????????????????? ??????? ?????.

69 ? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?????? ??? 364bis ??
CIR ?? 1992 ?. ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ??????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ???????
????????, ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ???????.

70 ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????-?????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?? ?? ??? ??????????
????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? (?. ? ??? ?????? ?????????? ?? 9
???? 2000 ?. ?? ??? ?????????/??????, C?358/98, Recueil ??p. I?1255, ?????? 16 ? 17, ?????? ?
????????? ?? 13 ?? 2000 ?. ?? ??? ?????????/????????, C?160/99, Recueil, ??p. I?6137, ??????
22).

71 ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?? ??????, ?? ??? 364bis ?? CIR ?? 1992 ?.
????????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ???, ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????????
?? ?????????????????? ?????? ???, ?????????????? ? ?????????? 39 ?? ? 43 ??.

72 ?? ?????????? ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????, ?????????? ??
????????????? ? ?????????????? ??? 364bis ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???????,
????????????????? ? ??? 18 ?? ?? ?????????????? ?? ???, ?????? ?? ?????????????? ?????????????????
????????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? (? ??? ?????? ??. ??-
????????????? ?????????? ?? 18 ?? 2006 ?. ?? ??? De Cuyper, C?406/04, Recueil, ??? I?6947,
????? 39 ? 40).

73 ?? ?????? ?????, ??? ?????? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ??? ??
????????????? ?????????????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??
????????????????????????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????????
?????????????????, ?????????????(?) ?????? ??????, ??? 364ter ?? CIR ?? 1992 ?. ?????????? ??????????
????? ? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????-????????, ?????? ??
????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??.

74 ?????????????????? ??????? ?? ?? ??????, ?? ??? 364ter ?? CIR ?? 1992 ?. ??????????????????
????????????????? ?????????? ?? ?????????? ???, ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????????? ???, ?????????????????? ? ?????????? 39 ?? ? 43 ??.

75 ?????????????? ?????????? ???, ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ? ?? ?????????? 28 ? 31
?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ??
????????????????????.

76 ? ??? ?????????????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????, ?????? ??????????????
????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ?? ??????????????????, ?????????????? ?
????????? 28 ? 31 ?? ?????????????????????? ?? ??, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ? ?????????? 39
?? ? 43 ??.

77 ??? ??? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?

?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ???????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ??????????? ?? ???????????????, ?????????????? ??
????????????????????? ?? ???.

78 ?????????????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ??? ???? ???? ? ??? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ?????????? ??? 59 ?? CIR ?? 1992 ?. ?? ??????????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? 145/1 ? 145/3 ?? CIR ?? 1992 ?. ??
????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????, ??????? ?? ??????????????????
???????????????, ?????????????? ? ?????? ?????????-??????, ??? ?????? ????????? ?????????? ????
364bis ?? CIR ?? 1992 ?. ?????? ??????, ??? ?????? ?????? ? ?????? ?????????? ??? 364ter ??
CIR ?? 1992 ?. ?????????????? ? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????, ??????????????
?? ??????????? ??? ?? ?????? ?????????????????????? ???????????????, ?????????????(?) ?????? ??????,
????????? ?????? ?? ? ?????????? ?????????????????? ?? ? ?????????? 18, 39 ? 43 ??, ?????? ? ??
????????? 28 ? 31 ?? ?????????????????? ?? ???.

79 ??? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ??????????????
?????????? ?? ????????????, ??????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?
?????????? ?????????????????? ??????????????, ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????
?????????, ?? ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ? ? ?????????????? ??
???? 56 ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? (?? ? ??? ???? ???? ???? ????
?????????/?????????????, ?????????? ??-????, ?????? 45 ? ?????????? ?? 30 ?????? 2007 ?. ?? ????
?????????/??????, ?????????? ??-????, ?????? 76).

80 ?????????????????? ?????? ?? ?? ??????, ??:

– ??? ???? ???? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ??
?????????????????, ??????? ? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ???????
? ?????????????????????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ??? 59 ?? CIR ?? 1992 ?.
????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????????????????? ??????????????
??? ?? ?????????????????? ????,

– ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ???????????????, ?????????????????
?? ?????? ?? ?????????? 145/1 ? 145/3 ?? CIR ?? 1992 ?, ?? ?????? ?????? ?? ??????????????????
????????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ???????,
????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ???
?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ??
?????????????????????, ?????? ?? ? ?????????? ?? ?????? ?????????, ? ?????????????? ?? ?????????????
????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????????????????????? ?????????????????? ???
????????????????????? ????,

– ??? ?????????????? ? ??? 364bis, ?????? ?????? ?? CIR ?? 1992 ?, ?? ?????? ?????????????????
? ??? 34 ?? ?????? ?????? ??????????, ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?
????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????????? ???, ?????? ?????? ????
? ?????????????? ??????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?
?????????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??????, ??????????????
?????????????????????, ? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? 364bis ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?????? ??????????????????, ?????????? ? ??? 34, ?????????? 2, ?????? 3 ?? ?????? ???????,
????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ??????, ?????????? ????
270 ?? ?????????????? ??????, ?????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??
????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????, ?????? ?? ?????? ?????? ? ??? ?????????? ??? ?
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?? ??????
????????????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????????, ??? ?????? ?????????????????????????? ?????? ? ??????
????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????????? ??

???????? ?????? ?????????? ??????? ?????????? ?????? ?????? ?? ????????? ?????????????
????????? ?? ??????? ??????? ???????,

— ????? ?????? ? ?????? ?? ??????? ?? ????? 364ter ?? CIR ?? 1992 ?. ?????????????????? ??
?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ???????, ?????????????? ?? ??????? ??
????????????????? ?? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ???????, ?????? ??????????????? ??
?????????? ?? ??????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????????????? ??????????????, ?? ??????/?????? ??
????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????????, ?? ?????
????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ??????????????????, ?????????????? ?????? ???????,
?????????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ???????, ?? ?????????????? ???
???????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????
?? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????????????, ?????????????(?) ? ???????;

— ????? ?????????? ?? ?????????????? ????? 224/2bis ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????
????????????????????, ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ? ???????, ?????? ?? ??????????? ??
????????????????? ??????? ? ???????, ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ???????
????????????? ?????????????????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????? ??????? ?????????????????
?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????????????
????????????, ?????????? ? ??????????, ?????? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ???????,

?????????? ??????? ?? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? 18 ??, 39 ??, 43 ??, 49 ??, ??
????????? 28, 31 ? 36 ?? ?????????????????????? ?? ???, ?????? ? ?? ????? 4 ?? ????????????? 92/96, ?????
????????????? ????? 5, ?????????? 1 ?? ????????????? 2002/83.

?? ?????????????? ???????????

81 ?? ??????? ?? ????? 69, ?????????? 2 ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ???????
????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????, ?? ? ?????????????? ??????? ????????. ?????
????? ?????????????? ? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ? ?????????? ?? ?
????????, ?????????? ??????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ???????????.

?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

1) ?????????? ??????? ?? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? 18 ??, 39 ??, 43
??, 49 ??, ?? ?????????? 28, 31 ? 36 ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????????????
????????????????????? ?? 2 ??? 1992 ???????, ?????? ? ?? ????? 4 ?? ?????????????? 92/96/??? ??
????????? ?? 10 ?????????? 1992 ??????? ?????????? ?????????????????????? ?? ???????????????,
????????????????????? ? ?????????????????????????? ??????????????, ?????????? ? ??????????
????????????????????????????????? ? ?? ?????????????? ?? ?????????????? 79/267/??? ? 90/619/??? (??????
?????????????? ?? ?????????????????????????????????), ?????? ?????????????????? ????? 5, ?????????? 1 ??
?????????????? 2002/83/? ? ? ?????????????????? ?????????????? ? ?? ??????? ?? 5 ?????????? 2002
????????? ?????????? ?????????????????????????????????,

— **???? ??????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????????????,**
????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?
?????????????????? ??????, ? ?????????????? ?? ????????????, ?????????????? ? ????? 59 ??
????????? ?? ??????????? ?????????? ?? 1992 ?., ?????????????? ? ?????????? ????????????????
?? 10 ????? 1992 ?., ?????????? ?? ?????????? ?? 28 ????? 2003 ?. ??????????
?????????????????? ???????, ?????????? ?????????? ?????????????? ? ??????????????? ?? ??????
????????????????? ?????????????? ? ??????????? ?? ??????????????? ??????????????, ?????????? ?? ??
?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????????? ??????????????? ?? ??????????????????
?????,

— **???? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????,**
?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? 145/1 ? 145/3 ?? ?????????? ?? ??????????????
????????????? ?? 1992 ?., ?????????? ?? ?????????? ?? 28 ????? 2003 ?., ?? ?????? ?????????? ??
?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????????????? ??????? ?? ? ?
?????????????????? ???????, ?????????????? ?? ??????????????????? ?????????????????? ?????????? ??
?????????????????????????? ?? ??????????????? ?? ? ??????????????????? ?????????????????? ?????????? ??
?????????????????????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????????????, ?????? ?? ? ?????????????? ??
????????? ??????????, ? ??????????????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ?? ?????????? ??
????????????????? ? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????? ??????,

— **???? ?????????????? ? ????? 364bis ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? 1992 ?.,**
?????????? ?? ?????????? ?? 28 ????? 2003 ?., ?? ?????????? ??????????????? ? ????? 34 ?? ??????
????????? ???????????, ????? ?? ? ??????????????? ??????????????????? ?? ?????????? ? ??????????????????? ??
?????????????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????, ?????? ?????? ?????? ?
????????????????? ??????? ?????????????????????? ?? ? ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?
??????????, ?? ?????????? ?? ??????????????? ?? ? ?????????????????????????? ?? ??????? ??????, ???????????????
?????????????????????, ? ?????? ???????????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????? ?????
364bis, ?? ??????????????????? ??????? ??????????????????, ?????????? ? ????? 34, ??????????? 2, ??????
3 ?? ?????? ?????????, ????? ?? ?????? ?????????????????????? ? ??????????? ?? ??????????
????????????????????? ???????, ??????????? ????? 270 ?? ?????????????? ???????, ?????? ?????????????????? ?
????????? ?? ? ?????????????????? ??????????????????? ?? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????,
?????? ?? ? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
?????????????, ?????????????? ??????????????? ??????????? ? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?
????????????? ?????? ??????????, ?????? ?????? ?????????????????????????????? ?????? ? ?????? ?????????? ?????? ?
????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?????????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????
????????? ??????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????
?? ?????????? ?????????? ??????????,

— **???? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ????? 364ter ?? ?????????? ?? ??????????????**
????????????? ?? 1992 ?., ?????????? ?? ?????????? ?? 28 ????? 2003 ?., ?????????????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????, ??????????????? ?? ?????????
?? ?????????????????????? ?? ? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????, ?????? ??????????????????
?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ? ?????????????????????????????? ??????????????????, ?? ?
????????/?????? ?? ?????? ???????????????, ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ? ? ???????????
?????????????????????????, ?? ?????? ??????????????? ?????? ?? ? ?????? ??????????????????????????
??????????????????, ??????????????(?) ?????? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ??????????????????? ??
????????????????????? ?????????????? ?????????, ?? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ???????????????
?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????? ?????? ?? ? ??????
?????????????????????????? ??????????????????, ??????????????(?) ? ?????????,

— **???? ??????????, ?? ?????????????? ????? 224/2bis ?? ?????? ?????????????? ??**
????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????, ?????? ? ?????????? ?????????????????????? ?? 3 ?????
1927 ?., ?????????? ? ?????????? ?????????????????????? ?? 30 ??? 1994 ?., ?? ??????????????????????

??????????????, ????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ? ??????, ????? ??
????????? ? ?????????????? ?????? ? ??????, ? ????????? ?????????????? ??
????????????? ? ?????? ?????????????? ??????????????, ?????? ? ????????????? ?????? ?
????????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ? ?????????????? ? ??????????
????? ?????? ?????????????????????? ??????????, ????????? ? ?????????, ?????? ?????? ?? ??
???????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????.

2) ????????? ????? ? ?????????????? ?? ????

3) ?????? ?????????? ??????? ? ?????????? ????????????? ??????????

?????????

* ????? ? ??????????????????: ?????????.